



# PXC 480

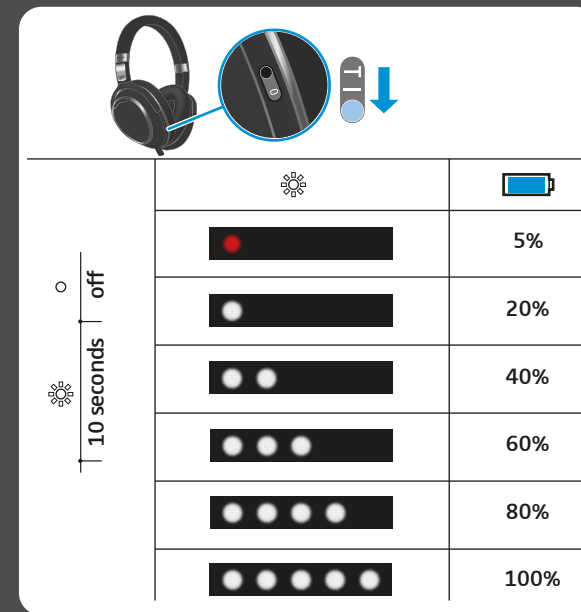
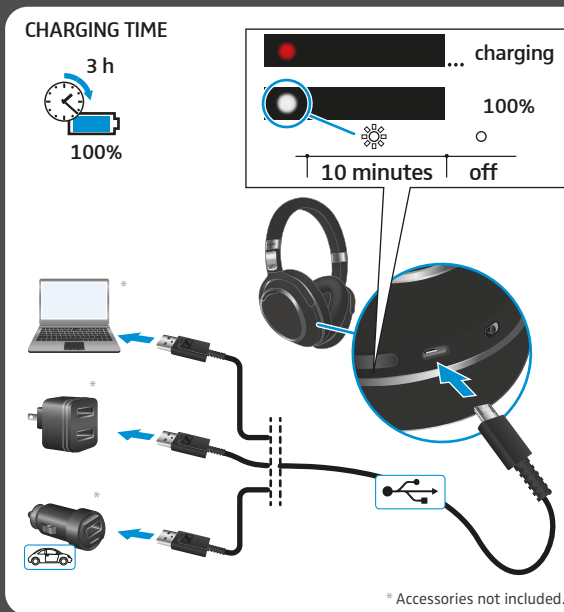
Package includes | Lieferumfang | Contenu de la livraison | Contenido del paquete | O pacote inclui | Inhoud van de verpakking | Contenuto della confezione | Pakken indeholder | Paketet inneholder | Pakkaussisältö

Charging the headphones | Kopfhörer laden | Charger le casque | Cargar los auriculares | Carregar os auscultadores | De hoofdtelefoon opladen | Carica delle cuffie | Opladning af hovedtelefoner | Ladda dina hörlurar | Kuulokkeiden lataaminen

Checking the charge status of the rechargeable battery and the remaining operating time | Akku-Ladestand und Laufzeit prüfen | Vérifier l'état de charge et l'autonomie de la batterie | Comprobar el estado de carga de la pila recargable y la autonomía | Verificar o estado de carga e a autonomia da bateria | De oplaadstatus van de accu en de bedrijfsduur controleren | Verifica dello stato di carica e del tempo di autonomia della batteria | Kontrol af batteriopladningsniveauet og funktionstid | Kontrollera batteriladdning och batteritid | Tarkista akun jäljellä oleva lataus ja toiminta-aika

Quick Guide  
Kurzanleitung  
Guide rapide  
Instrucciones resumidas  
Guida rapida

Beknopte handleiding  
Guida rápida  
Kvikguide  
Snabbguide  
Pikaopas



Specifications and accessories | Spezifikationen und Zubehör | Spécifications et accessoires | Especificaciones y accesorios | Especificações e acessórios | Specificaties en accessoires | Specifiche tecniche e accessori | Specificationer og tilbehør | Specificationer och tillbehör | Tekniset tiedot ja oheisvarusteet

Adjusting the headband | Kopfbügel einstellen | Régler l'arceau | Ajuste de la diadema | Ajustar o aro dos auscultadores | De hoofdbeugel instellen | Regolazione dell'archetto | Justering af hovedbåndet | Justera huvudbandet | Pääpannan säätäminen

Activating/deactivating the NoiseGard active noise cancellation (ANC) and using the TalkTrough function | Aktive Geräuschunterdrückung NoiseGard (ANC) ein- und ausschalten und TalkThrough verwenden | Activer/désactiver la compensation active de bruit NoiseGard (ANC) et utiliser la fonction TalkThrough | Activar/desactivar la atenuación activa del ruido NoiseGard (ANC) y utilizar la función TalkThrough | Actieve ruisonderdrukking NoiseGard (ANC) in- en uitschakelen en de TalkThrough-functie gebruiken | Attivazione e disattivazione del sistema di annullamento attivo dei rumori NoiseGard (ANC) e utilizzo della funzione TalkThrough | Til- og frakobling af aktiv støjundertrykkelse NoiseGard (ANC) og anvendelse af TalkThrough-funktionen | Sätta på och stänga av aktiv dämpning av bakgrunds ljud NoiseGard (ANC) och använda TalkThrough-funktionen | Kytke aktiivinen melunvaimennus NoiseGard (ANC) päälle ja pois päältä ja käytä TalkThrough -toimintoa

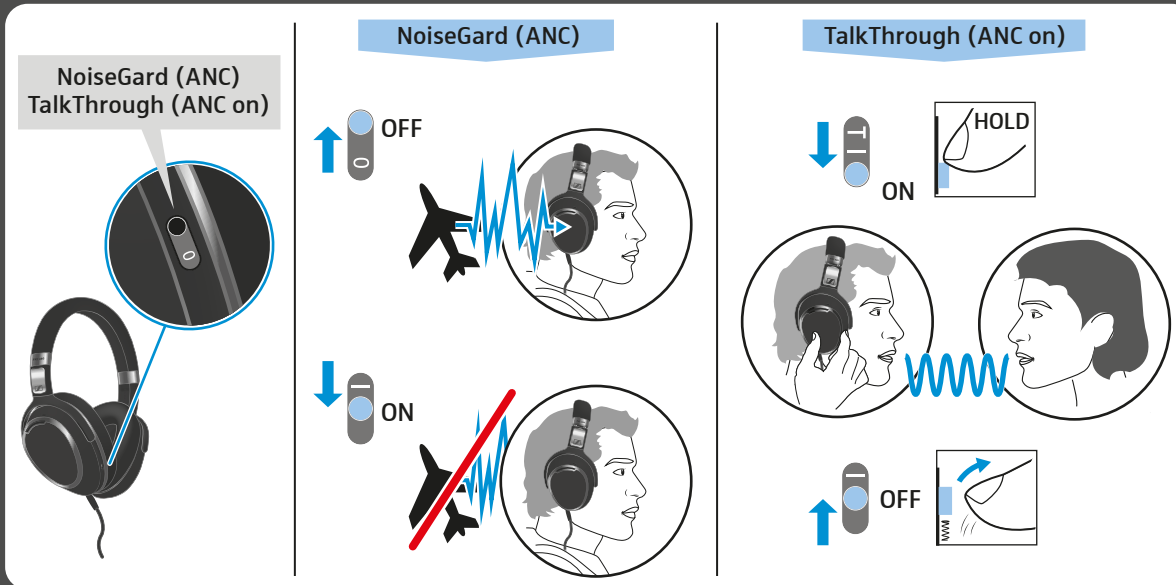


[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)  
[www.sennheiser.com/download](http://www.sennheiser.com/download)



Sennheiser Communications A/S  
Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark  
[www.sennheiser.com](http://www.sennheiser.com)

Printed in China, Publ. 08/17, A02

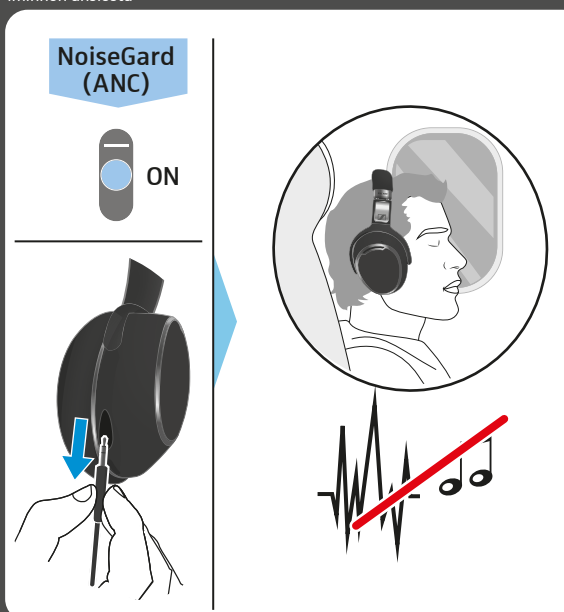
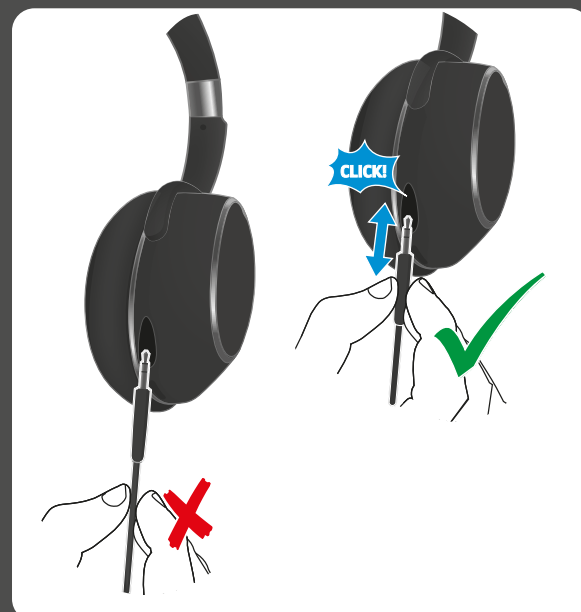
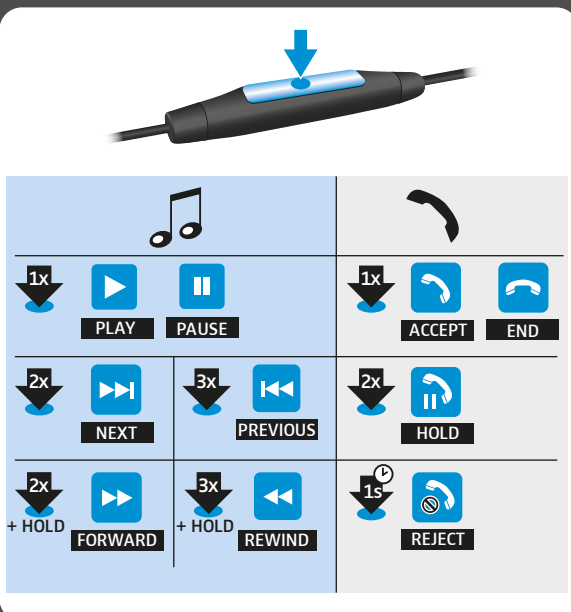


Using the control button | Bedienungstaste verwenden | Utiliser le bouton de réglage | Utilizar el botón de control | Utilizar o botão de controlo | Gebruikmaking van de bedieningsknop | Utilizzo del pulsante di controllo | Brug af styreknappen | Använd kontrollknappen | Säätöpainikkeen käyttö

Inserting/removing the audio cable | Audiokabel einstecken/herausziehen | Insérer/retirer le câble audio | Enchufar/desenchufar el cable de audio | Introduzir/remover o cabo áudio | De audiokabel aansluiten/loskoppelen | Inserimento/rimozione del cavo audio | Isætning/udtagning af lydkaabel | Anslut/ta bort ljudkabeln | Audiokaapelin yhdistäminen/irrottaminen

Cable-free and quiet in-flight experience when ANC is on | Kabellose Ruhe während des Fluges mit aktivierter Geräuschunterdrückung (ANC) | Expérience de vol silencieuse et sans câble lorsque la compensation active de bruit (ANC) est activée | Silenciosa experiencia sin cables en el avión cuando ANC está activado | Experiência de voo sem cabos e silenciosa quando o ANC estiver ligado | Draadloze en geruisarme in-flight ervaring als ANC is ingeschakeld | Utilizzo silenzioso e senza cavi in aereo quando ANC è attivo | Ledningsfri og stille flyoplevelser, når ANC er tændt | Sladdlöst och närmast flygande känsla när ANC är på | Langaton ja häiriötön kuuntelukokemus lennon aikana ANC-toiminnon ansiosta

Folding and storing | Falten und aufbewahren | Pliage et rangement | Plegar y guardar | Dobrar e guardar | Opvouwen en opbergen | Piegare e conservare | Sammenfoldning og opbevaring | Förpackning och förvaring | Taattaminen kokoon ja säilyttäminen





PXC 480

Package includes | Περιεχόμενα πακέτου | Zestaw obejmuje | Ambalaj içeriği | Комплектация | パッケージに同梱されている品目 | 套装包括 | 包裝內含 | 포장 내용물 | Isi kemasan

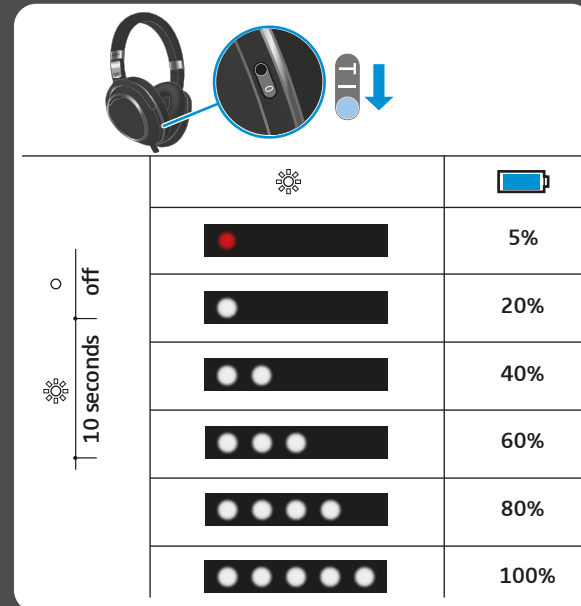
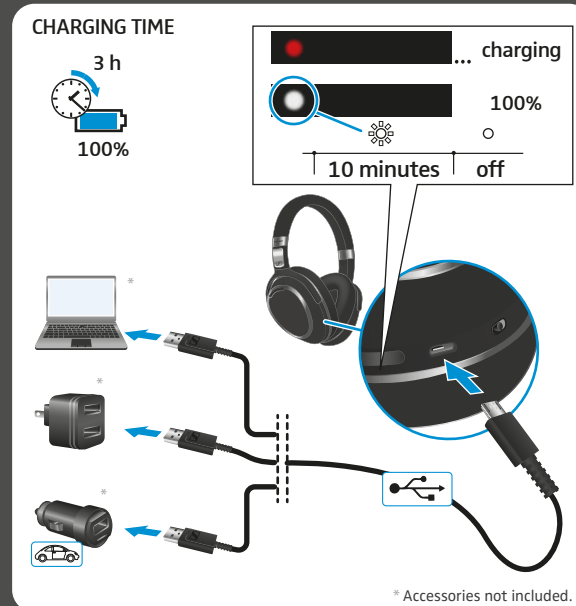
Charging the headphones | Φόρτιση των ακουστικών | Ładowanie słuchawek | Kulaklıđı şarj etme | Зарядка наушников | ヘッドフォンを充電する | 给耳机充电 | 為耳機充電 | 헤드폰 충전하기 | Mengisi daya headphone

Checking the charge status of the rechargeable battery and the remaining operating time | Έλεγχος κατάστασης φόρτισης και χρόνου λειτουργίας της μπαταρίας | Sprawdzenie stanu naładowania i czasu pracy akumulatora | Akü şarj durumunun ve çalışma süresinin kontrolü | Проверка уровня заряда аккумулятора и оставшегося времени работы | バッテリーの充電状態と残り時間を確認する | 检查电池的充电状态和运行时间 | 檢查電池的充電狀態和運作時間 | 배터리 충전 상태와 잔여 시간 점검 | Memeriksa status pengisian baterai dan waktu pengoperasian

Quick Guide  
Σύντομος οδηγός  
Krótka instrukcja  
Hızlı Kılavuz  
Краткая инструкция

クイックガイド  
快速指南  
快速指南  
빠른 안내서  
Panduan ringkas

SENNHEISER



Specifications and accessories | Χαρακτηριστικά και παρελκόμενα | Specyfikacje i akcesoria | Teknik özellikler ve aksesuarlar | Характеристики и принадлежности |仕様およびアクセサリ | 规格和附件 | 規格及附件 | 사양 및 액세서리 | Spesifikasi dan aksesoris

Adjusting the headband | Προσαρμογή του κεφαλόδεσμου | Dopasowanie paska nagłownego | Kafa bandını ayarlama | Регулировка оголовья | ヘッドバンドの調整 | 調整头带 | 調整頭環 | 헤드밴드 조절 | Menyesuaikan bando kepala

Activating/deactivating the NoiseGuard active noise cancellation (ANC) and using the TalkTrough function | Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ενεργής καταστολής θορύβου NoiseGuard (ANC) και χρήση της λειτουργίας TalkTrough | Włączanie i wyłączenie systemu aktywnego tłumienia hałasu NoiseGuard (ANC) i stosowanie funkcji TalkTrough | Etkin NoiseGuard (ANC) gürültü bastırmasını açır kapatma ve TalkTrough işlevini kullanma | Включение и выключение функции активного шумоподавления NoiseGuard (ANC), использование функции TalkTrough | アクティブなノイズキャンセラーNoiseGuard (ANC) をオン、オフします。その後、TalkTrough機能を使用してください。 | 启动和关闭NoiseGuard主动消除噪音功能(ANC), 以及使用TalkTrough功能 | 啟動和關閉NoiseGuard主動消除噪音功能(ANC), 以及使用TalkTrough功能 | 능동 소음 차단 기술인 NoiseGuard(ANC)를 켜다가 끄고 TalkTrough 기능을 사용합니다 | Mengaktifkan dan menonaktifkan Peredaman Kebisingan Aktif (ANC) dan menggunakan fungsi TalkTrough

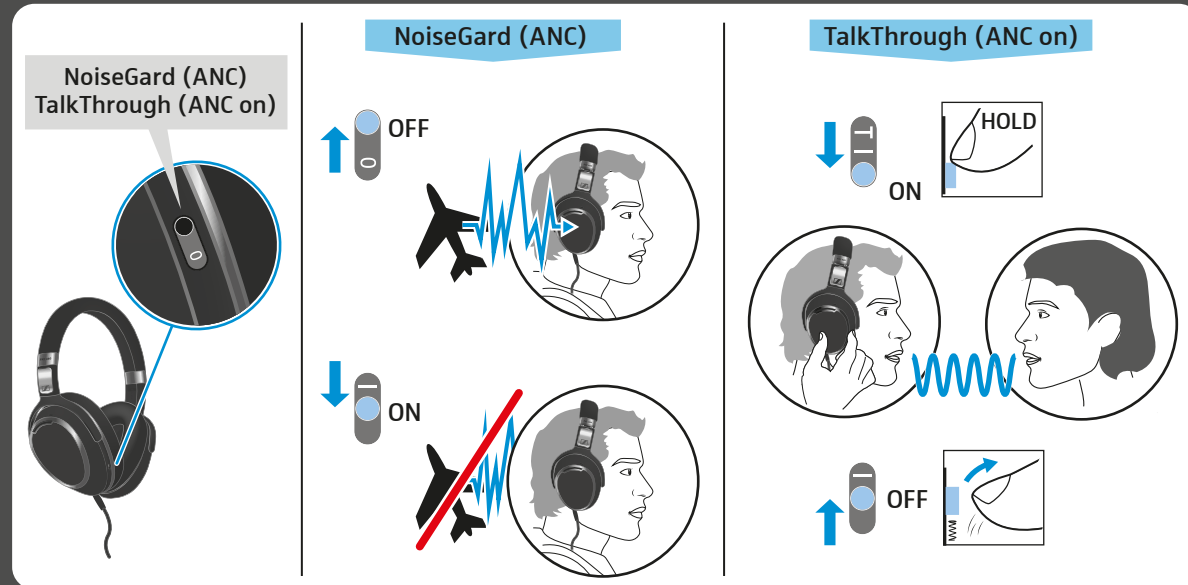


www.sennheiser.com  
www.sennheiser.com/download

SENNHEISER

Sennheiser Communications A/S  
Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark  
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 08/17, A02

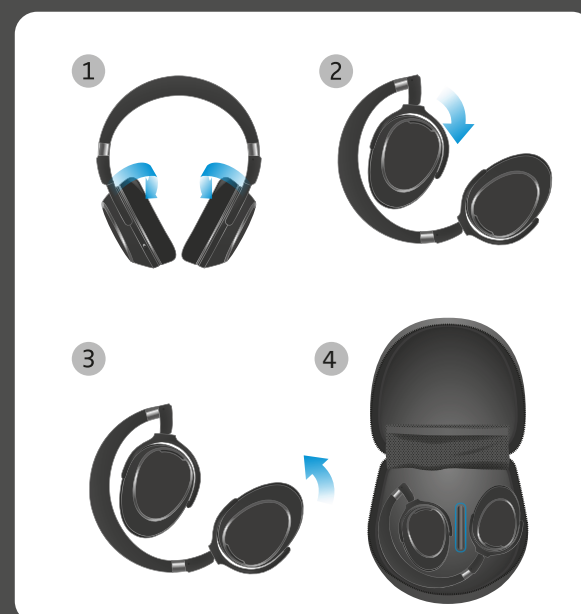
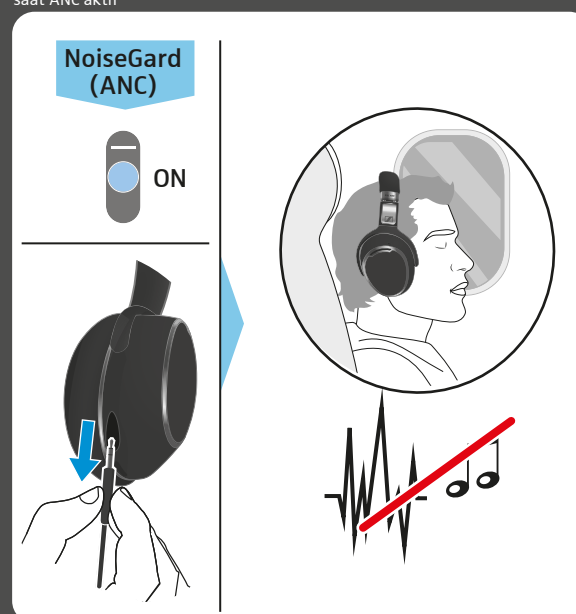
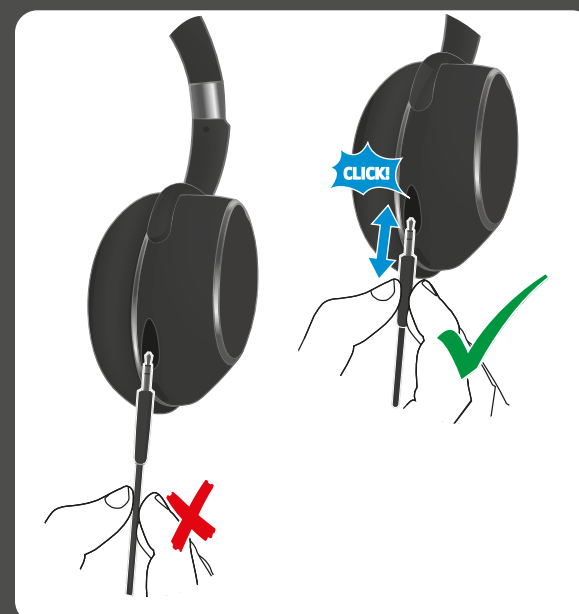
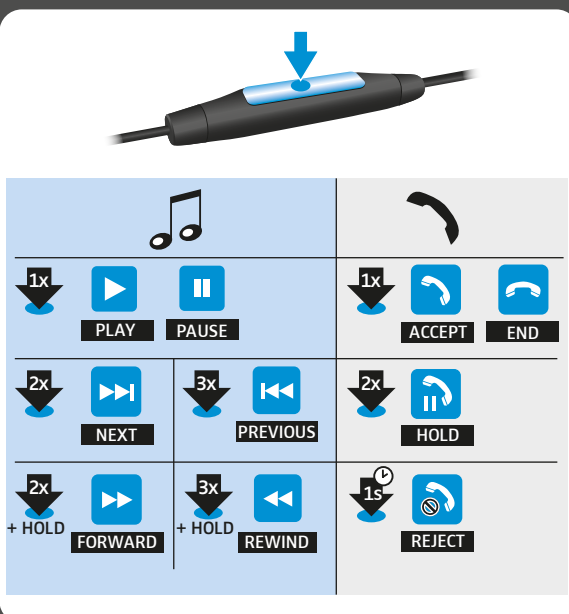


Using the control button | Χρήση του κουμπιού ελέγχου | Używanie przycisku sterowania | Kumanda düğmesini kullanma | Использование кнопки управления | コントロールボタンの使用 | 使用控制鈕 | 使用控制按钮 | 제어 버튼 사용 | Menggunakan tombol kontrol

Inserting/removing the audio cable | Τοποθέτηση/αφαίρεση του καλωδίου ήχου | Podłączenie / odłączenie przewodu audio | Ses kablosunu takma/çıkarma | Вставка/извлечение аудиокабеля | オーディオケーブルの挿入/取り外し | 插入/拔出音频线 | 插入/拔出音频线 | 오디오 케이블 삽입/제거 | Memasang/mengganti kabel audio

Cable-free and quiet in-flight experience when ANC is on | Άνετη και αθόρυβη χρήση χωρίς καλώδια κατά τη διάρκεια πτήσης όταν η ενεργή ακύρωση θορύβου (ANC) είναι ενεργοποιημένη | Bezprzewodowe i stopowane słuchanie muzyki podczas lotu, gdy ANC jest włączony | ANC açikken kablosuz ve sessiz uçuş deneyimi | Отсутствие кабелей и тишина в самолете при включенном ANC | ケーブルなしで、静かな機内の体験(ANCがオンの場合) | ANC 打开时的无线和飞行静音体验 | ANC 開啟時體驗無線及飛行靜音功能 | ANC가 켜져 있을 때 케이블 프리 및 조용한 인플라이트 경험 | Pengalaman nir kabel dan tenang di pesawat saat ANC aktif

Folding and storing | Δίπλωμα και αποθήκευση | Składanie i przechowywanie | Katlama ve saklama | Складывание и хранение | 折りたたみと保管 || 折疊和存放 || 折疊及存放 || 접기 및 보관 | Melipat dan menyimpan







PXC 480

Pakendi sisu | Iepakojuma saturs | Pakuotės turinys | Balení obsahuje | Balenie obsahuje | A csomag tartalma | Conținutul pachetului | Съдържанието на опаковката | Vsebi na paketa | Paket sadrži

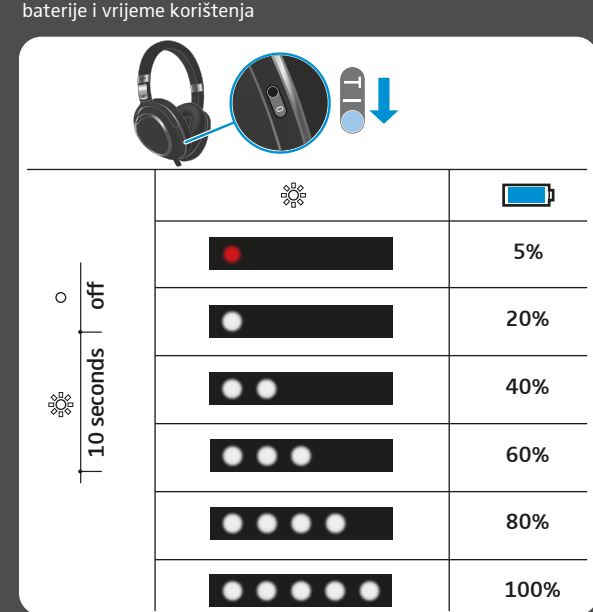
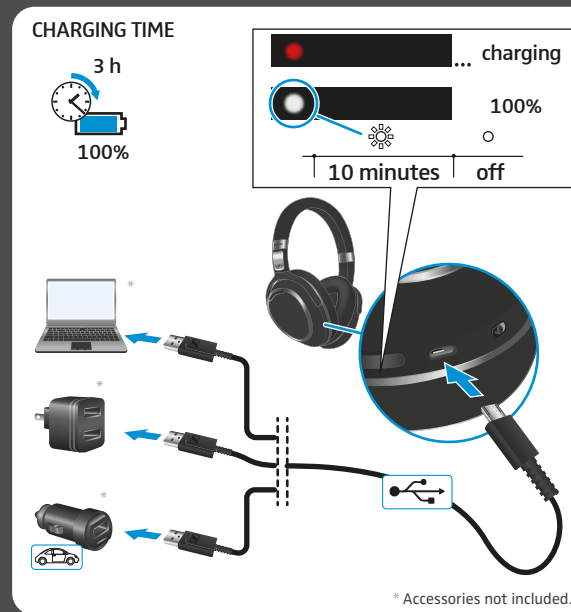
Kõrvaklappide laadimine | Austiņu uzlāde | Ausinių krovimas | Nabíjení sluchátek | Nabíjanie sluchadiel | A fejhallgató töltése | Încărcarea căștilor audio | Заряджана на слушалките | Polnjenje slušalk | Punjenje slušalica

Kontrollige aku laadimisolekut ja tööaega | Akumulatora uzlādes līmeņa un atlikušā darbības laika pārbaude | Patikrinkite akumulatoriaus krovimo būseną ir veikimo laiką | Zkontrolujte stav nabíjení baterie a dobu provozu | Kontrola stavu nabitia batérie a doby prevádzky | Akku töltési szint és üzemidő ellenőrzése | Verificați nivelul de încărcare a acumulatorului și durata de funcționare | Проверете нивото на зареждане на батерията и продължителността на работа | Preverite stanje napunjenosti baterije in čas delovanja | Proveriti stanje napunjenosti punjive baterije i vrijeme korištenja

Kiirjuhised  
Ísá pamáciba  
Trumpasis vadovas  
Stručná příručka  
Rýchly sprievodca

Gyors ismertető  
Ghid rapid  
Бърз наръчник  
Hitri vodič  
Kratki vodič

SENNHEISER



Tehnilised andmed ja liseseadmed | Specificācijas un piederumi | Specifikācijas ir priedai | Specifikace a příslušenství | Špecifikácie a príslušenstvo | Műszaki adatok és kiegészítők | Specificații și accesorii | Спецификации и аксесоари | Specificație in pribor | Tehnički podaci i dodatna oprema

Peatoe reguleerimine | Galvassaites regulēšana | Galvos lankelio reguliavimas | Úprava pásku za hlavu | Nastavenie čelenky | A fejpánt beállítása | Ajustarea benzii pentru cap | Регулиране на лентата за глава | Nastavitev naglavnega traku | Podešavanje trake za glavu

Lülitage aktiivne mürasummutus NoiseGard (ANC) sisse ja välja ning kasutage TalkThrough funktsiooni | Aktivās trokšņa slāpēšanas funkcijas NoiseGard (ANC) ieslēgšana un izslēgšana un funkcijas TalkThrough izmantošana | Įjunkite ir išjunkite suaktyvintą triukšmo slopintuvą „NoiseGard (ANC)“, naudokite „TalkThrough“ funkciją | Zapněte a vypněte aktivní potlačování hluku NoiseGard (ANC) a použijte funkci TalkThrough. | Zapnutie a vypnutie aktívneho potlačenia hluku NoiseGard (ANC) a používanie funkcie TalkThrough | Aktiv NoiseGard (ANC) zajelnyomás be- vagy kikapcsolása és TalkThrough-funkció használat | Porníthi și opríthi funcția activă de blocare a zgomotelor NoiseGard (ANC) și utilizați funcția TalkThrough | Включете и изключете активното шумозаглушаване NoiseGard (ANC) и използвайте функцията TalkThrough | SVklopte in izklopte aktivno preprečevanje hrupa NoiseGard (ANC) in uporabite funkcijo TalkThrough | Uključiti i isključiti sustav za aktivno smanjenje buke NoiseGard (ANC) i koristiti se funkcijom TalkThrough

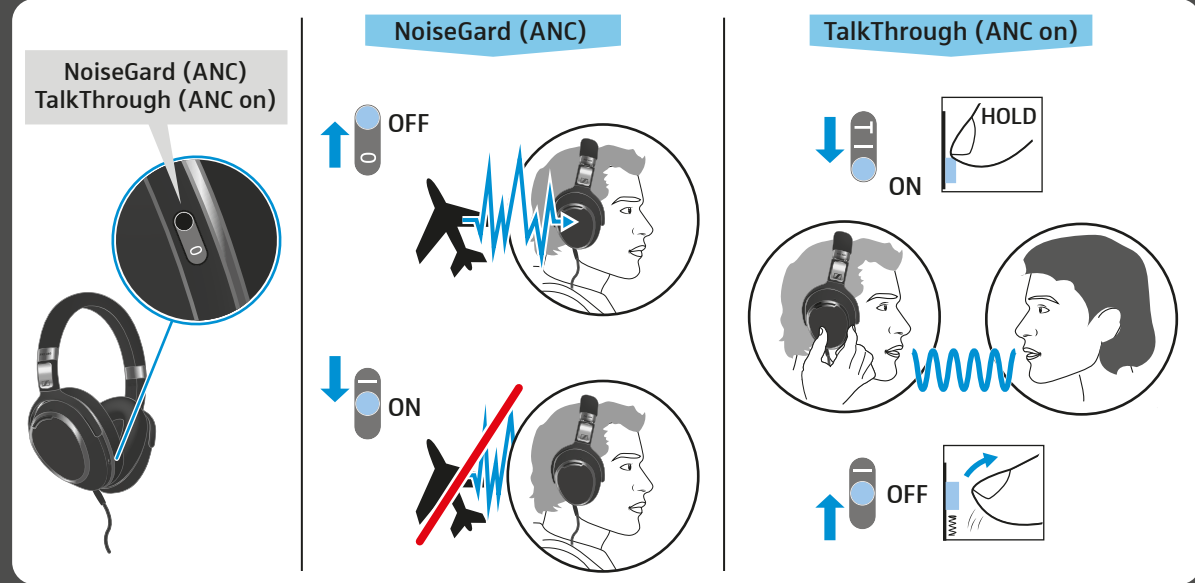


www.sennheiser.com  
www.sennheiser.com/download

SENNHEISER

Sennheiser Communications A/S  
Industriparken 27, DK-2750 Ballerup, Denmark  
www.sennheiser.com

Printed in China, Publ. 08/17, A02



Juhtnupu kasutamine | Vadības pogas izmantošana | Valdymo mygtuko naudojimas | Valdymo mygtuko naudojimas | Používání ovládacího tlačítka | Používanie kontrolného tlačidla | A vezérlőgomb használat | Utilizarea butonului de control | Използване на контролния бутон | Урогара krmilnega gumba | Урогара kontrolnog gumba

Helikaabli sisestamine/eemaldamine | Audiovada ievietošana/izņemšana | Garso laido įkišimas / ištraukimas | Vkládání/odpojování audio kabelu | Vkládanie/vyberanie audio kábla | Az audiokábel behelyezése/eltávolítása | Introducerea/scoaterea căștilor audio | Вкарване/изваждане на аудио кабела | Vstavljanje/odstranjevanje avdio kabla | Umetanje / uklanjanje zvučnog kabla

Kaablita ja vaikke lennukogemus, kui ANC on sisse lülitatud | Bezvada klusais lidojuma režīms, kad funkcija ANC ir ieslēgta | Belaidės; įjungus ANC skrendant galima mėgautis tyla | Bez kabeleové a tiché používání v letadle, když je zapnuta funkce ANC | Bez káblův a tichý letový zážitek, keď je zapnuté ANC. | Vezetékmentes, csendes használati élmény repülőút közben bekapcsol ANC (aktív zajcsökkentő) funkcióval | Experiență fără cablu și silențiozitate în timpul zborului când butonul ANC (eliminarea zgomotului de fond) este activat | Безжична работа и тишина при полет, когато ANC е включено | Brezžična in tiha izkušnja med letom, ko je ANC vklopljen | Bežično i tihio iskustvo prilikom leta kada je uključen ANC

Kokkupanek ja hoiustamine | Salocīšana un glabāšana | Sulankstymas ir laikymas | Sklápění a ukládání | Zloženie a uskladnenie | Összehajtás és tárolás | Împachetarea și depozitarea | Съване и съхранение | Zlaganje in shranjevanje | Preklapanje i čuvanje

